

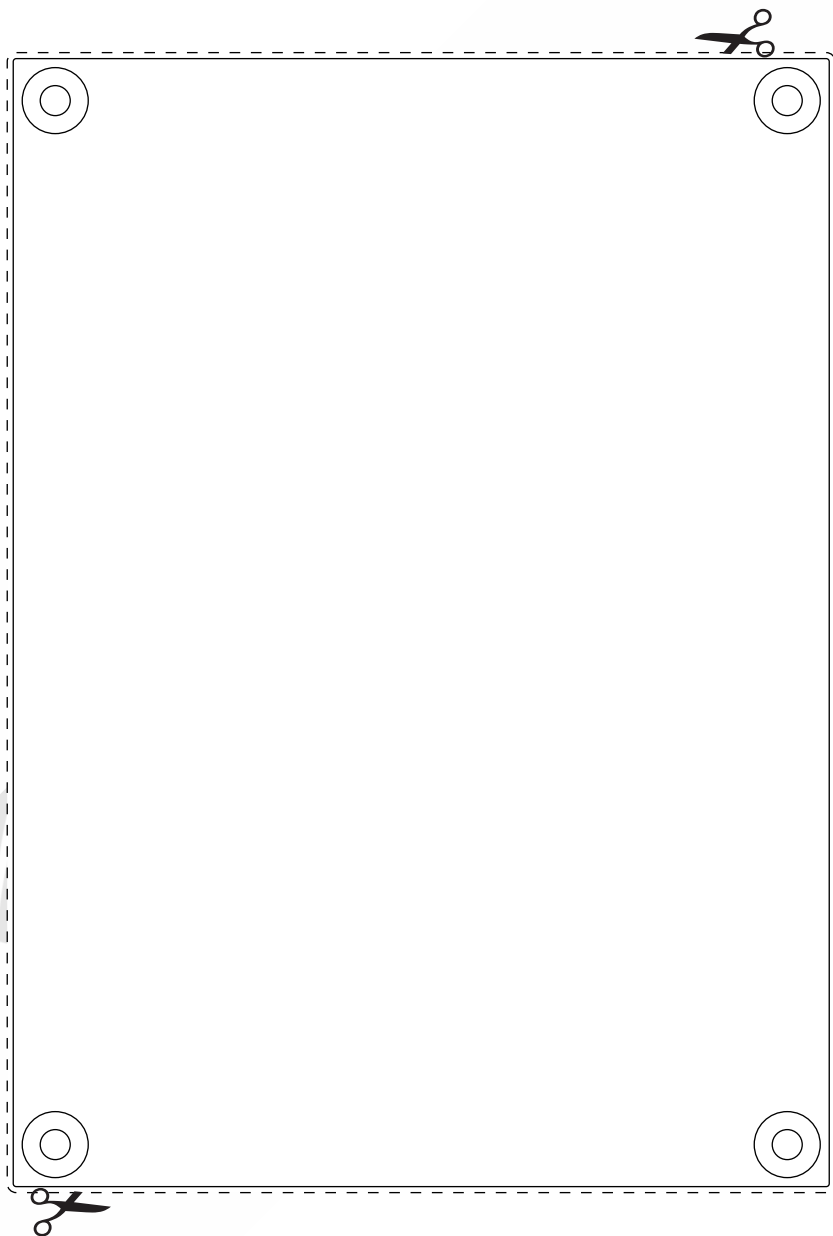
# Retraflex®



## System chowanego węża

Instrukcja montażu

*Użyj szablonu do zwymiarowania otworu, który powinien zostać wycięty w cegle lub pustaku.*



<b>Planowanie instalacji</b>	<b>4</b>
Długości węży	4
Dobór jednostki centralnej	4
Lokalizacja gniazd	4
Rozmieszczenie tras rurociągów	4
<b>Wstęp do planowania</b>	<b>5</b>
Określenie wysokości montażu gniazda	5
<b>Montaż</b>	<b>6</b>
Montaż w domach szkieletowych	6
Montaż w domach murowanych	7
Montaż w ścianach gipsowo-kartonowych	8
Przewody niskiego napięcia	9
Montaż w ścianach żelbetonowych - kasetą z płaską szczelną zaślepką	10
Montaż drzwiczek do gniazda	13
Trasy rurociągów	12
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>20</b>

## Uwaga

Opracowanie niniejszej instrukcji montażu zakłada, że osoba wykonująca instalację posiada wiedzę i doświadczenie w wykonywaniu tradycyjnych instalacji systemu centralnego odkurzenia. Niezwykle istotne jest to, aby do wykonania instalacji systemu chowanego węży używać oryginalnych części, czyli gniazd, drzwi, śrub, podkładek, uszczelek, węży ssących, łuków 22,5°, 45° i 90°. Niestosowanie się do tej zasady spowoduje utratę gwarancji producenta na system chowanego węży Retraflex®

## **Planowanie instalacji.**

Planowanie jest kluczem do wykonania poprawnej instalacji centralnego odkurzenia. Właściwe rozmieszczenie gniazd ssących to każdorazowo kompromis pomiędzy istniejącym miejscem do ich zamontowania, a praktycznymi względami związanymi z ich użytkowaniem. Doświadczenie wskazuje, że przy odrobinie pomysłowości każdorazowo można rozmieścić gniazda ssące tak aby zapewniały one maksymalną wygodę i funkcjonalność podczas sprzątania.

## **Długości węży.**

Każdy klient powinien być poinformowany o tym że można wybrać długości węży dostosowaną do każdej lokalizacji. Zestawy sprzątające są dostępne z węzami o długościach: 9,1 m; 12,2 m; 15,2 m i 18,3 m.

## **Dobór jednostki centralnej.**

Bardzo ważne jest to aby pamiętać o tym, że dłuższe węże powodują ograniczenie przepływu powietrza. W celu skompensowania osłabienia przepływu powietrza należy dobrać większą jednostkę centralną.

## **Lokalizacja gniazd.**

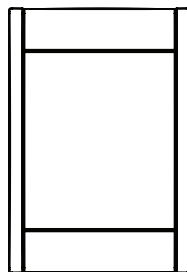
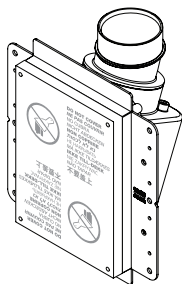
Wąż ssący o długości 15,2 m zwykle pozwala na pokrycie sprzątej powierzchni pomiędzy 167m<sup>2</sup> a 213 m<sup>2</sup>.

## **Rozmieszczenie tras rurociągów.**

Uważnie należy przeczytać część niniejszej instrukcji montażu w której podane są informacje odnośnie tras rurociągów. Są tam również przedstawione 4 typowe rozmieszczenia tras rurociągów.

# Wstęp do planowania

Zestaw montażowy gniazda

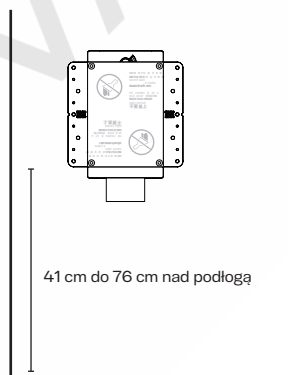


Kaseta gniazda z zaślepką

Drzwiczki

## Określenie wysokości montażu gniazda

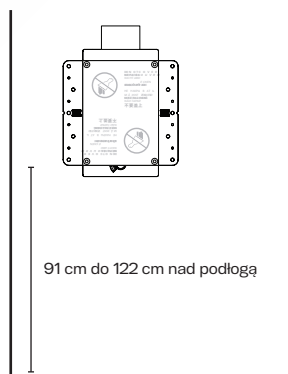
W przypadku montażu gniazda w orientacji dolnej (trasa instalacji w podłodze - wąż wysuwany jest z dołu), rekomendujemy, aby w celu uzyskania maksymalnej wygody użytkownika, dół kasety gniazda znajdował się pomiędzy 41 cm a 76 cm nad podłogą.



41 cm do 76 cm nad podłogą

*Orientacja dolna*

W przypadku montażu gniazda w orientacji górnej (trasa instalacji w suficie - wąż wysuwany jest z góry), rekomendujemy, aby w celu uzyskania maksymalnej wygody użytkownika, dół kasety gniazda znajdował się pomiędzy 91 cm a 122 cm nad podłogą.



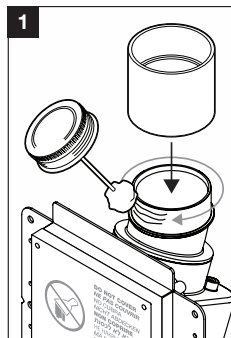
91 cm do 122 cm nad podłogą

*Orientacja górna*

# Montaż

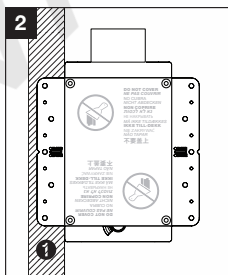
## Krok pierwszy (dla wszystkich rodzajów montażu kasety)

Należy złączkę mufową (nr kat.: 94 39 66 - nie jest dołączona do kasety) zamontować do wylotu kasety przy pomocy kleju. Zawsze należy nanosić klej wokół wylotu kasety - zapobiega to przedostaniu się resztek kleju do wnętrza kasety.

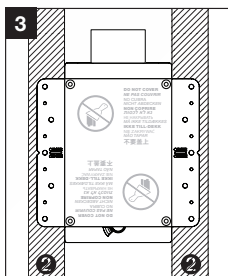


## Montaż w domach szkieletowych

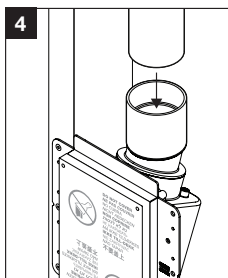
Należy przymocować brzeg kasety gniazda do słupka wsporczego (2x4). Należy się przy tym upewnić czy gniazdo jest wypoziomowane (rysunek 2) i czy za kasetą gniazda pozostało 76,2 mm wolnej przestrzeni.



Rekomendujemy dołożenie kolejnego słupka wsporczego 2 z drugiej strony kasety gniazda w celu jego pewnego zamocowania (rysunek 3).

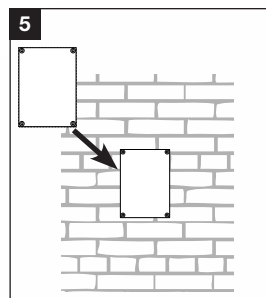


Należy podłączyć rurę do mufy znajdującej się w kasecie gniazda (rysunek 4). Przed przystąpieniem do wklejenia rury należy upewnić się, że sięgnie ona ogranicznika na końcu mufy (należy zapoznać się z instrukcjami na stronie 14).

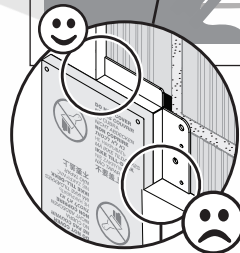
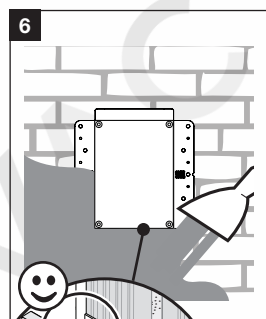


## Instalacja w domach murowanych

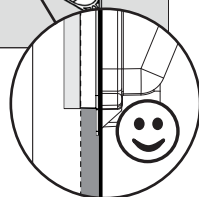
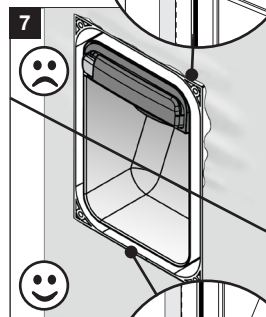
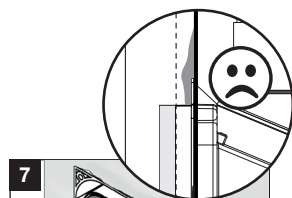
W celu zwymiarowania otworu, który powinien zostać wycięty w cegle lub pustaku, można użyć szablonu znajdującego się w niniejszej instrukcji montażu (rysunek 5)



Należy włożyć kasetę gniazda w wycięty otwór i przykręcić je do cegły lub pustaka, oczywiście uprzednio wypoziomować (rysunek 6). Następnie należy wkleić rurę i podłączyć przewody sterujące oraz zatrzeć zaprawą szpary pomiędzy kasetą gniazda a ścianą.

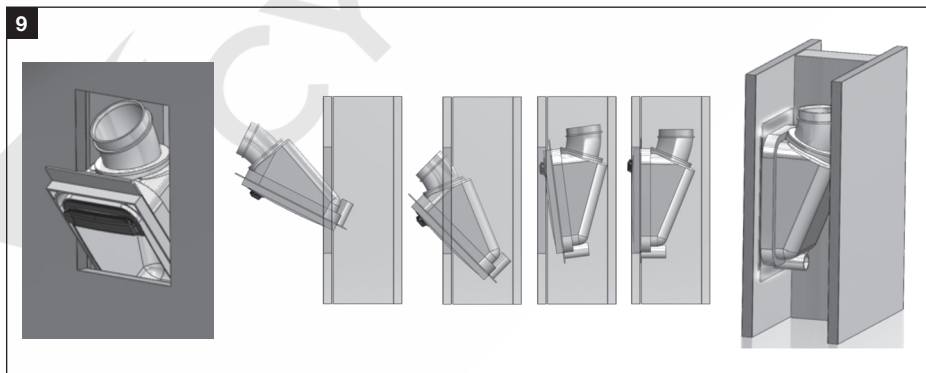
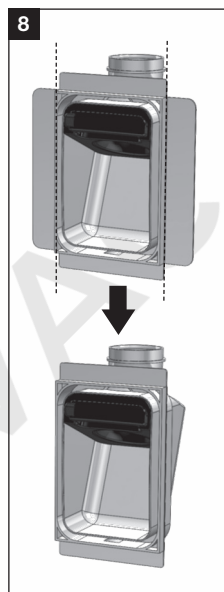


Podczas zacierania szpar dookoła gniazda należy się upewnić, czy zaprawa szczelnie otacza kołnierz kasety gniazda co najmniej 1 cm od jego brzegu (rysunek 7). Kolejną czynnością jest szczelne zasłonięcie otworu w kasecie gniazda poprzez przykręcenie zaślepki, która znajduje się w komplecie.



## Montaż w ścianach gipsowo-kartonowych

Aby zamontować kasetę Retraflex w ścianie gipsowo-kartonowej odetnij dwa wsporniki montażowe z każdej strony kasety (rysunek 18). Dzięki takiemu zabiegowi będzie można wprowadzić kasetę do otworu w ścianie (rysunek 19).





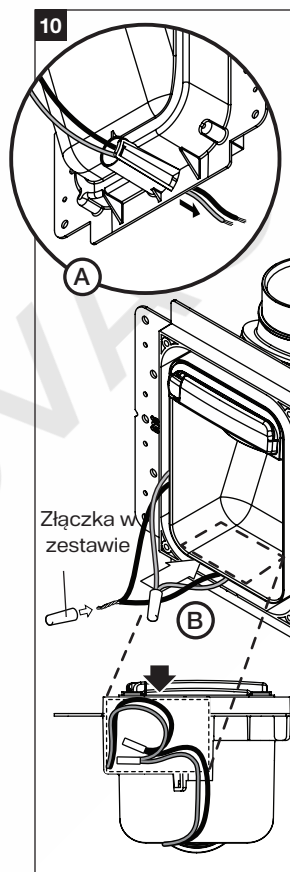
## Przewody niskiego napięcia

Należy poprowadzić od jednostki centralnej do każdego gniazda Retraflex® niezależny przewód dwużyłowy, taki sam jaki jest używany przy instalacjach tradycyjnych.

Włóż dwa przewody niskiego napięcia biegnące od jednostki centralnej przez okrągły otwór w dolnej części kasety. (rysunek 10, A)

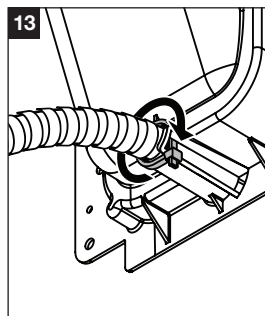
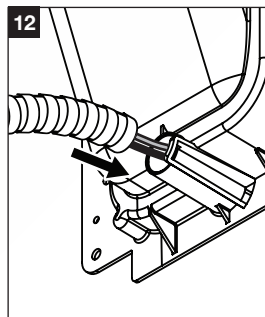
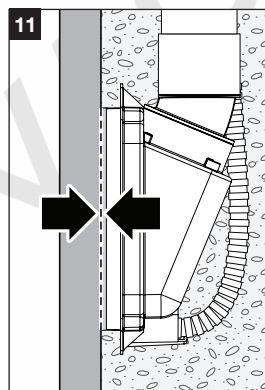
Należy połączyć przewody wystające z kasety gniazda z przewodem dwużyłowym. Połączone przewody należy umieścić w pustej przestrzeni, która biegnie wokół obudowy kasety. (rysunek 10, B)

Zaleca się aby po podłączeniu przewodów, przed zakryciem instalacji, przeprowadzić testy elektryczne przewodzenia przewodów i działania przełącznika w kasecie gniazda. Zaleca się także aby przed zakryciem instalacji przeprowadzić próby szczelności. Zaleca się aby testy elektryczne i próby szczelności potwierdzić sporządzeniem protokołu, podpisanego przez inwestora lub jego oficjalnego przedstawiciela.



Uwaga: Zaślepka kasety została zaprojektowana do całkowitego uszczelnienia w przypadku montażu na ścianie betonowej.

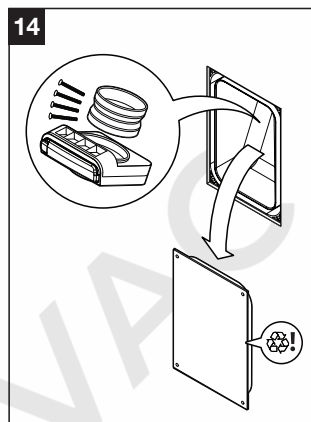
1. Zamontuj kasetę na wymaganej wysokości. Upewnij się, że pokrywa przylega do szalunku betonowego, aby zapobiec wyciekaniu betonu pomiędzy nią (rysunek 11). Podłącz kasetę do rurociągu.
2. Podłącz przewody niskiego napięcia, jak pokazano na stronie 9. Poprowadź przewód niskiego napięcia przez osłonę przewodu elektrycznego typu ITCA (sprzedawaną osobno). Umieść przewód niskiego napięcia w osłonie przez otwór w kasecie (rysunek 12, 13). Po podłączeniu przewodów niskiego napięcia wykonaj test przewodności przed zamknięciem ściany.



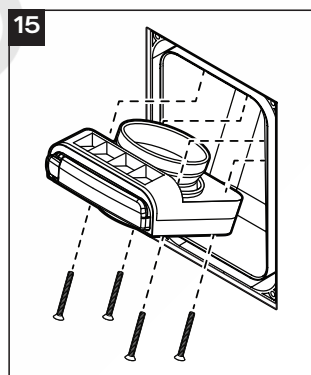
## Montaż w ścianach żelbetonowych - ciąg dalszy

Kaseta z płaską  
szczelną zaślepką

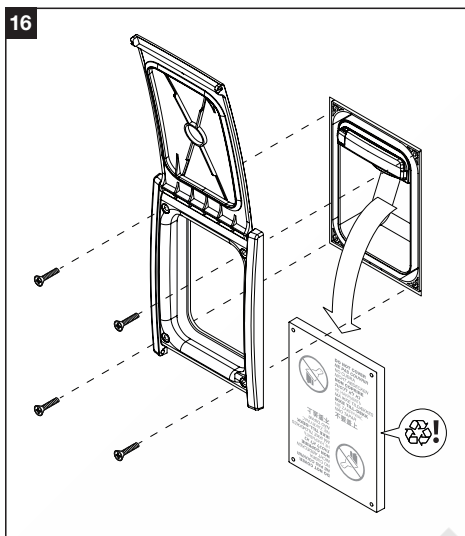
3. Po montażu kasety na ścianie (w szalunku) zdejmij pokrywę i wyjmij mechanizm blokujący, gumowy pierścień i cztery śruby (rysunek 14).



4. Wsuń gumowy pierścień w okrągłe miejsce na górze mechanizmu blokującego. Upewnij się, że znajduje się on w dolnej części mechanizmu blokowania węża. Zamontuj mechanizm blokujący w kasecie za pomocą dostarczonych śrub. (rysunek 15).



## Montaż drzwiczek



Po otynkowaniu i wykończeniu powierzchni ścian można odkręcić zaślepkę zasłaniającą otwór w kasie gniazda. Należy wsunąć kołnierz drzwi wraz z uszczelką w przeznaczoną na niego szczelinę w kasie gniazda i docisnąć drzwi do ściany. Następnie należy otworzyć drzwi i przykręcić 4 śruby znajdujące się w rogach pod nimi (rysunek 16).

Podczas dokręcania śrub należy zwrócić uwagę na siłę docisku aby zapewnić swobodne otwieranie się i zamykanie się drzwi.

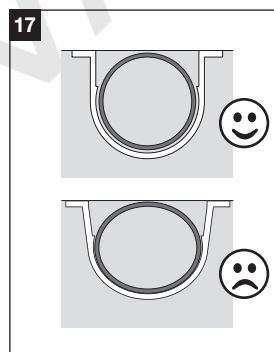
## Trasy rurociągów

Należy pamiętać, aby używać przyrządu podczas cięcia rur z PVC lub specjalizowanego noża monterskiego. Pozwoli to uzyskać dokładne cięcie pod kątem  $90^\circ$  do osi rury. Zalecamy także używać skrobaka do usuwania zadziorów powstałych podczas cięcia rury, w celu uzyskania idealnie gładkiego jej zakończenia.

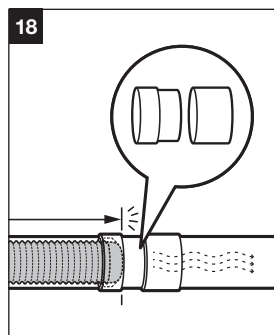
Należy zadbać aby odcinek rury w której będzie przechowywany wężyk ssący miał odpowiednią długość. Na przykład, jeżeli będziemy używać wężyka ssącego o długości 12,2 m, wówczas odcinek rury służący do przechowywania wężyka ssącego powinien mieć długość co najmniej o 10% większą od wężyka czyli 13,4 m. Cały odcinek rury w której będzie przechowywany wężyk ssący musi być zarezerwowany tylko i wyłącznie dla tego wężyka.

W celu uzyskania odpowiedniej długości rury do przechowywania wężyka można stworzyć pętlę na rurociągu przed podłączeniem jego do jednostki centralnej lub innego punktu instalacji.

Podczas montażu uchwytów należy zwrócić uwagę aby nie odkształciły one rury gdyż może to spowodować zwiększenie się oporów przesuwania wężyka wewnątrz rurociągu, a w skrajnym przypadku nawet jego zablokowanie (rysunek 17).



Zaleca się dodanie ogranicznika bezpieczeństwa (nr. kat. 94 37 30). Musi być umieszczony w miejscu, w którym długość wężyka musi się zatrzymać (pełna długość wężyka zaczynając od wlotu), gdy jest on przechowywany w rurze. Uwaga: ogranicznik bezpieczeństwa zapobiega dalszemu wsuwaniu się wężyka w rurę (rysunek 18)



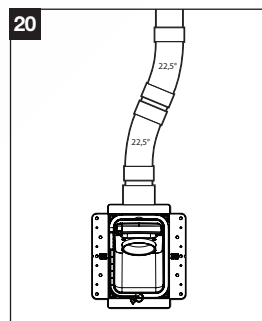
## Trasy rurociągów - ciąg dalszy

Jakiegolwiek zadziory lub nacieki zaschniętego kleju znajdujące się wewnątrz rurociągu mogą spowodować uszkodzenie pokrowca węża poruszającego się wewnątrz rurociągu. Aby tego uniknąć należy każdorazowo podczas klejenia rurociągu nakładać klej zawsze na rurę, nigdy wewnątrz mufy (rysunek 19). Dzięki temu podczas łączenia rury z mufą nadmiar kleju zostanie zawsze wyciśnięty na zewnątrz instalacji.

Należy się upewnić po docięciu rury, że końcówka została starannie wyrównana i zostały usunięte wszelkie zadziory. Każdorazowo odcinek rury należy dokładnie obejrzeć aby się upewnić czy jest on idealnie gładki wewnątrz, czy jest okrągły, nieodkształcony i nieuszkodzony.

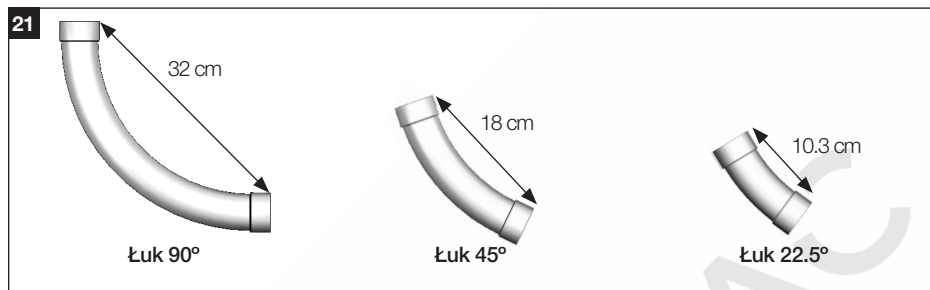


Jeżeli kasetta jest zamontowana do góry, a rura biegnie prosto w górę przez 3 metry lub więcej, dodaj dwa kolana 22,5 ° blisko kasety (rysunek 20), aby uniknąć przypadkowemu wysunięciu węża.



W części rurociągu przeznaczonej do przechowywania węża ssącego można stosować tylko oryginalne łuki Retraflex® (rysunek 21).

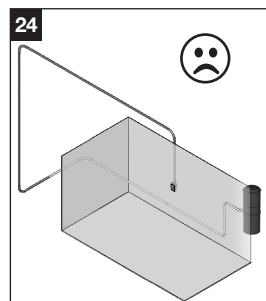
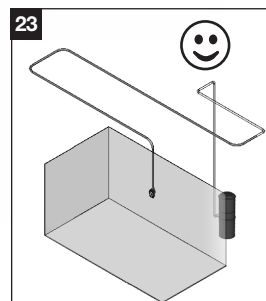
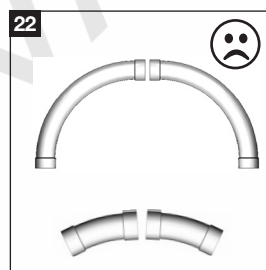
## Trasy rurociągów - ciąg dalszy

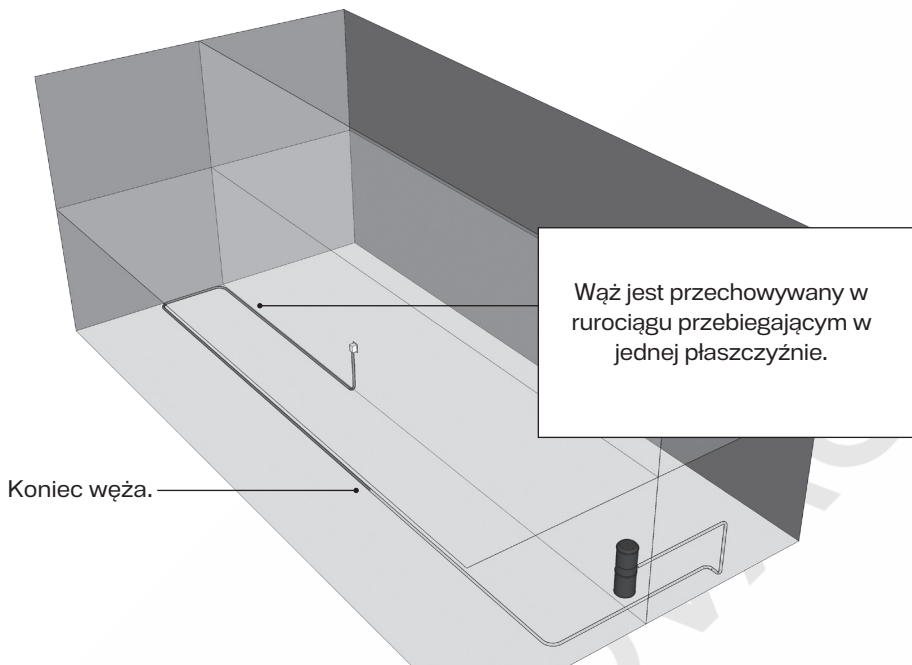


Im więcej zostanie użytych łuków na trasie rurociągu przeznaczonego do przechowywania węża tym większe są opory podczas wyciągania węża z instalacji. Należy się postarać aby nie przekraczać na tym odcinku instalacji ilości 4 łuków.

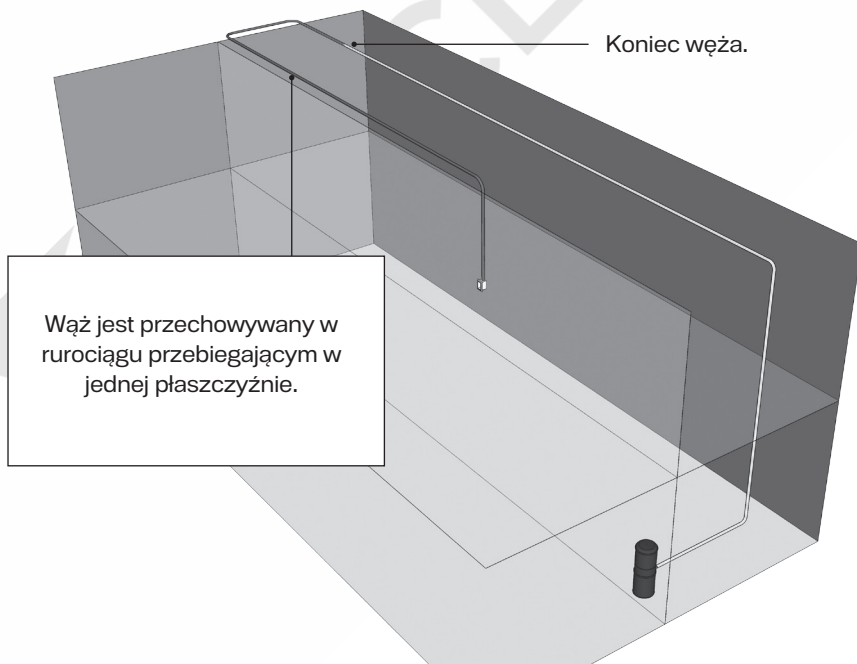
Należy unikać bezpośredniego łączenia ze sobą łuków (rysunek 22). Podczas planowania instalacji należy dążyć do tego aby prosty odcinek rurociągu pomiędzy dwoma kolejnymi łukami był jak najdłuższy. Minimalna długość prostego odcinka rurociągu pomiędzy dwoma kolejnymi łukami to 30 cm.

Niezwykle istotne jest aby trasa rurociągu przeznaczona do przechowywania węża przebiegała w jednej płaszczyźnie (rysunek 23). Należy unikać sytuacji gdzie trasa rurociągu przebiega na dwóch różnych płaszczyznach (rysunek 24).





**Orientacja dolna**



**Orientacja górna**



Koniec węża

Wąż jest przechowywany w rurociągu przebiegającym w jednej płaszczyźnie.

W celu zmniejszenia oporów przy wyciąganiu węża, należy ograniczyć liczbę zastosowanych łuków.

### Orientacja dolna

Wąż jest przechowywany w rurociągu przebiegającym w jednej płaszczyźnie.

Koniec węża

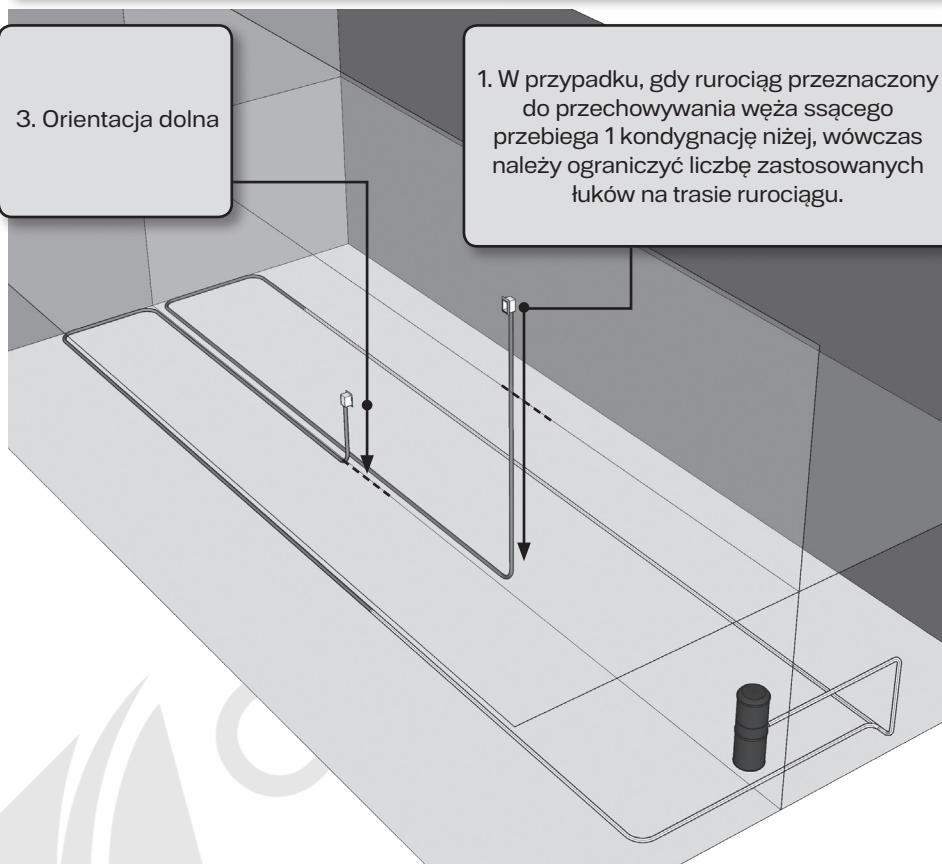
W przypadku, gdy rurociąg przeznaczony do przechowywania węża ssącego przebiega 1 kondygnację wyżej, wówczas należy zastosować mocniejszą jednostkę centralną.

### Orientacja górna

W części rurociągu przeznaczony do przechowywania węża ssącego można stosować tylko oryginalne łuki Retraflex® (90°, 45° i 22,5°).

3. Orientacja dolna

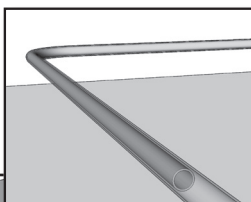
1. W przypadku, gdy rurociąg przeznaczony do przechowywania węża ssącego przebiega 1 kondygnację niżej, wówczas należy ograniczyć liczbę zastosowanych łuków na trasie rurociągu.



W celu zapewnienia wystarczającej długości rurociągów dla przechowywania węży ssących, ich trasy czasami muszą być odwrócone, a następnie łączyć się razem przy samej jednostce centralnej.

Diagramy typowych przebiegów tras rurociągów

Wąż ssący przechowywany jest w rurociągu.



Niezwykle istotne jest, aby trasa rurociągu przeznaczona do przechowywania węża przebiegała w jednej płaszczyźnie.

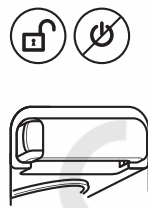
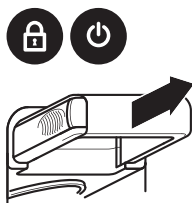
2. Orientacja górna


4. Gdy trasa rurociągu przeznaczonego do przechowywania węża ssącego przebiega o 1 kondygnację wyżej, wówczas należy zastosować mocniejszą jednostkę centralną.

Nie wolno łączyć ze sobą odcinków rurociągów przeznaczonych do przechowywania węża do momentu, aż nie osiągną one odpowiednich długości. Na przykład, jeżeli będziemy używać węża ssącego o długości 12,2 m, wówczas odcinek rury służący do przechowywania węża ssącego powinien mieć długość co najmniej o 10% większą od węża czyli 13,4 m.

Cały odcinek rury, w której będzie przechowywany wąż ssący, musi być zarezerwowany tylko i wyłącznie dla tego węża i nie może on mieć części wspólnych z żadną inną częścią instalacji.

# Instrukcja obsługi



 Zablokowany w tej pozycji  
Wąż

 Odblokowany

 Włączony  
Odkurzacz

 Wyłączony

## Dystrybucja w Polsce

Centrum Przyjaznego Domu Sp. J.

ul. Lipowa 17

84-123 Rekowo Górne

tel./fax: +48 58 672 15 05

[kontakt@cpdp.pl](mailto:kontakt@cpdp.pl)

[www.retraflex.pl](http://www.retraflex.pl)

[www.cyclovac.pl](http://www.cyclovac.pl)

**Retraflex** 

[retraflex.pl](http://retraflex.pl)